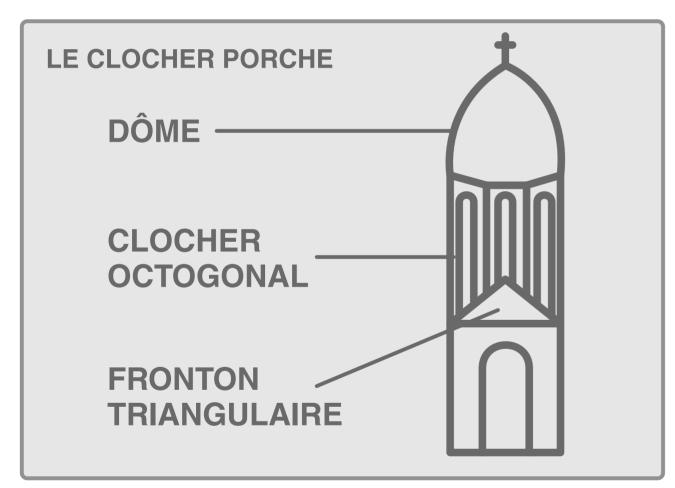
MAISONS: L'église Saint-Martin



Statue de saint Ouen (Coll. Part.)

L'église et l'ancien presbytère, déplacé à la Révolution (coll. Part.)

Statue de Saint Martin (Coll. Part.)



Question panneau 1 :Qui étaient saint Ouen et saint Martin ?

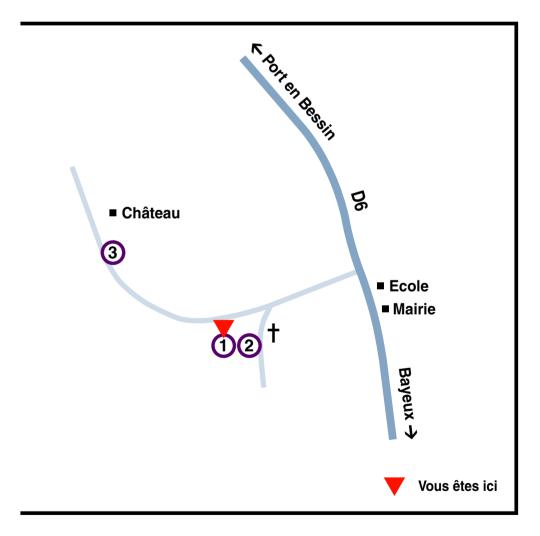
Réponse panneau 3:

Le premier membre de la famille Gérard à être anobli est le peintre François Gérard en 1820 par Louis XVIII. Son neveu Henri-Alexandre Gérard, autorisé à prendre le titre de Baron de son oncle est élu maire de Barbeville en 1871. Le petit-fils de celui-ci est élu maire de Maisons en 1925. Selon Arcisse de Caumont, la nef de l'église Saint-Martin du XI^e siècle faisait partie des plus anciennes constructions romanes de la région. Mais de cette époque il ne reste pratiquement plus rien : le chœur date de la fin du XV^e siècle, la tour du XVIII^e siècle. Quant à la nef elle est entièrement reconstruite à la fin du XIX^e siècle. Le clocher-porche orné d'un fronton triangulaire surmonté d'un clocher octogonal et d'un dôme le distingue des autres édifices religieux du Bessin.

A l'intérieur des travaux considérables ont été réalisés par le baron Maurice Gérard et terminés en 1888. On remarquera les statues en bois du début du XVIII^e siècle de saint Martin et saint Ouen de part et d'autre de l'autel, saint Martin étant le saint patron de cette église et saint Ouen le saint patron de l'église de Hérils, commune réunie à celle de Maisons en 1830.

According to Arcisse de Caumont, the 11th century nave of Saint Martin's church was one of the oldest Romanesque buildings in the region. However, almost nothing remains from this era: the choir is late 15th century and the tower is 18th century. As for the nave, it was entirely rebuilt at the end of the 19th century. The porch tower, ornamented with a triangular pediment, surmounted by an octagonal bell tower and a dome, singles it out from other religious edifices in the Bessin region.

Inside the church, important work carried out by Baron Maurice Gérard was finished in 1888. We may note the early 18th century statues of Saint Martin and Saint Ouen on either side of the altar. Saint Martin is the patron saint of this church and Saint Ouen the patron saint of the church of Hérils, a commune which was linked to Maisons in 1830.











MAISONS: Le Peintre Raphël MANCHON

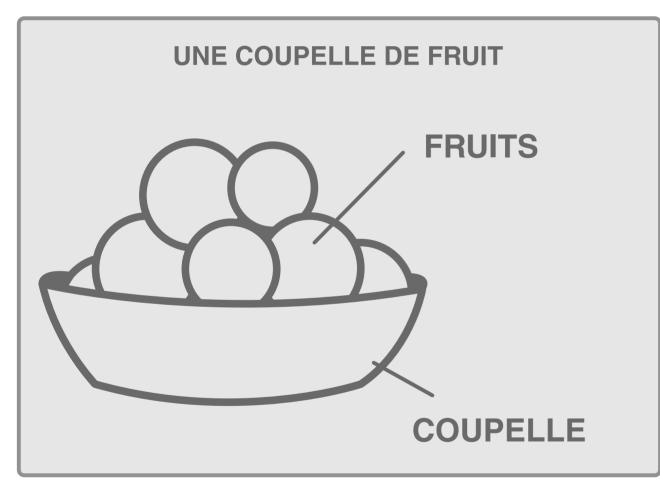






Une eau-forte, œuvre de R.Manchon. La cathédrale de Bayeux de la rue des Cuisiniers

L'église de Maisons, œuvre de R.Manchon



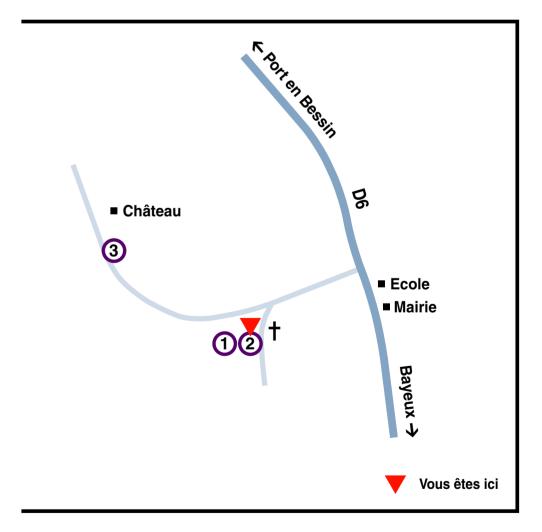
Question panneau 2:Qu'est-ce qu'une eau-forte en gravure?

Réponse panneau 1:

Saint Ouen est nommé évêque de Rouen en 641. Fondateur d'écoles et de monastères, il fut également diplomate. Quant à saint Martin, il est élu évêque de Tours en 371. Soldat, ermite et fondateur de monastères, sa popularité est immense : des centaines de bourgs, villages et édifices religieux portent son nom.

Raphaël Manchon (1884-1975) est né à Dozulé. Orphelin très jeune il est confié au prêtre de sa paroisse qui décèle rapidement ses aptitudes au dessin. Il est admis à l'Ecole des Beaux-Arts de Caen puis à celle de Paris où il s'initie à la gravure. I remporte en 1914 le Grand Prix de Rome dans la section gravure. En 1920, il part à la Villa Médicis à Rome où pendant quatre ans il grave les portraits des cardinaux de la Curie. A son retour, il s'adonne à des portraits, des paysages, et des natures mortes afin de satisfaire sa clientèle mondaine du tout-Paris. En 1932, il édite une très belle suite de dix eaux-fortes sur la ville de Caen. C'est à la déclaration de guerre en 1939, qu'il s'installe définitivement Maisons dans l'ancien presbytère encore en fonction jusqu'à la Révolution. Il y poursuit son œuvre de peintre et de graveur. De 1946 à 1963 il est Conservateur du Musée Baron Gérard de Bayeux où il s'ingéniera à enrichir la collection de porcelaines. En 1966, il éditera dix eaux-fortes de Bayeux.

Raphaël Manchon (1884-1975) was born in Dozulé. He was orphaned very young and was entrusted to the care of the parish priest, who quickly noticed his aptitude for drawing. He attended the École des Beaux-Arts (School of Fine Arts) in Caen, then that of Paris, where he was introduced to engraving. In 1914 he won the engraving category of the Grand Prix de Rome (a French government scholarship for arts students). In 1920 he went to the Villa Medici in Rome, where he spent four years engraving portraits of Vatican cardinals. Upon his return, he devoted himself to portraits, landscapes and still lifes, in order to satisfy his fashionable clients from the elite of Paris. In 1932, he published a very beautiful series of ten etchings on the city of Caen. With the declaration of war in 1939, he went to live permanently in Maisons, in the old presbytery, which had been in use until the Revolution. There, he pursued his work as a painter and engraver. From 1946 to 1963, he was curator of the Baron Gérard museum in Bayeux, where he endeavoured to enrich the porcelain collection. In 1966, he published ten etchings of Bayeux.





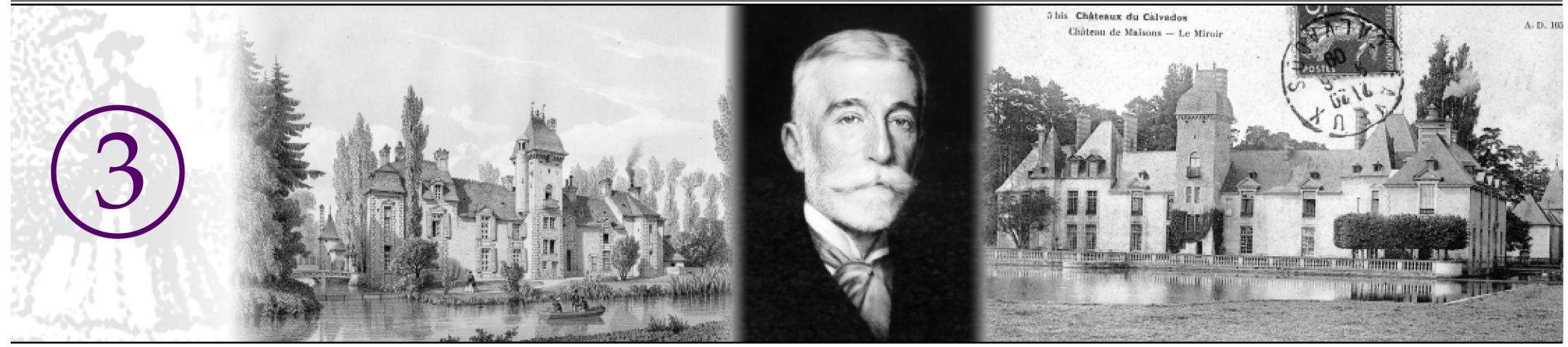






Mon village se raconte

MAISONS: Le château



Le château de Maisons dessiné par Maugendre (Coll. Part.)

Le Baron Maurice GERARD, maire de Maisons de 1891 à 1925

Le château de Maisons par l'abbé Dubosq (Coll. Part.)



Question panneau 3 :Qui était le premier Baron Gérard ?

Réponse panneau 2:

L'eau-forte est une gravure réalisée avec une plaque de métal attaquée par l'acide. L'eau-forte est à la fois le procédé, la gravure sur métal et l'estampe obtenue par cette gravure.

Situé au bout d'une longue et large avenue, le château de Maisons en impose par ses proportions et sa symétrie. Remanié, le château date pour l'essentiel du XVIIe siècle, même si son allure générale trahit une origine plus ancienne, comme le prouve la haute tour carrée au mur en damier du XV^e siècle et qui domine le vaste miroir d'eau à l'arrière du corps de logis. Ce château est quelquefois appelé « Demeure au miroir ». Le corps central est prolongé à chaque extrémité par un pavillon légèrement avancé, plus haut, dont le toit indépendant s'orne de deux lucarnes donnant sur la cour. Au XVIIIe siècle, le château appartient au Marquis Bazin de Bezons, puis au Marquis de Nettancourt, son gendre. Il passe ensuite au baron Gérard en 1884, puis par alliance à la famille d'Harcourt. Pendant la seconde Guerre Mondiale, le château abrite l'état-major allemand du secteur côtier. Le 8 juin 1944, la commune est libérée par les Anglais.

The château de Maisons, at the end of a long, wide avenue, is impressive in terms of its proportions and symmetry. The modified château mainly dates from the 17th century, although its general appearance betrays older origins. This is proved by the 15th century tall square tower with a chequered brick wall, which dominates the vast ornamental pond at the rear of the main building. This château is sometimes known as 'Demeure au miroir' (residence in the mirror). The central building is extended at each end by slightly overhanging wings. They are somewhat higher than the central building, and their independent roofs are ornamented by two skylights looking out onto the courtyard. In the 18th century, the château belonged to the Marquis Bazin de Bezons, then to the Marquis of Nettancourt, his son-in-law. It subsequently passed into the hands of Baron Gérard in 1884, then by marriage to the Harcourt family. During the Second World War, the château housed German General Staff of the Coastal Sector. On 8 June 1944, the commune was liberated by English troops.

